



LED-Girlande

LED Garland

Guirlande à LED

LED girlanda

Girlanda LED

LED girlanda

LED füzér

LED çelenk

de

en

fr

cs

pl

sk

hu

tr

(de) Produktinformation

(en) Product information

(fr) Fiche produit

(cs) Informace o výrobku

(pl) Informacja o produkcie

(sk) Informácia o výrobku

(hu) Termékismertető

(tr) Ürün bilgisi

Sicherheitshinweise



Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.



Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz in trockenen Innenräumen konzipiert.

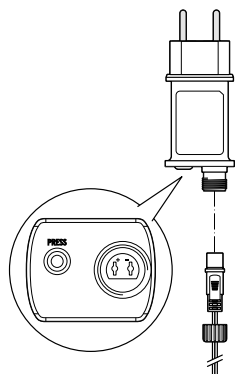
de

Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
- Der Artikel darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht. Verwenden Sie ihn deshalb nicht im Badezimmer oder ähnlich feuchten Räumen. Verwenden Sie den Artikel auch nicht im Außenbereich.
- Tauchen Sie den Artikel und den Netzadapter nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.
- Schließen Sie den Artikel nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an, deren Netzspannung mit den technischen Daten des Netzadapters übereinstimmt. LEDs sind nicht dimmbar. Schließen Sie den Artikel daher nicht an eine dimmbare Steckdose an.

- Schließen Sie immer zuerst das Anschlusskabel an den Netzadapter an, bevor Sie den Netzadapter in die Steckdose stecken. Ziehen Sie immer zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie das Anschlusskabel vom Netzadapter trennen.
- Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, ...
 - ... wenn während des Betriebes Störungen auftreten,
 - ... bei Gewitter,
 - ... wenn Sie die Wohnung verlassen,
 - ... bevor Sie den Artikel reinigen.Ziehen Sie dabei immer am Netzadapter, nicht am Anschlusskabel.
- Der Artikel darf nur mit dem beiliegenden Netzadapter in Betrieb genommen werden.
- Das Anschlusskabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden. Halten Sie das Anschlusskabel fern von heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
- Der Artikel darf nicht mit anderen Lichterketten o.Ä. elektrisch verbunden werden.
- Der Ein-/Aus-Schalter trennt den Netzadapter nicht von der Stromzufuhr. Die Stromzufuhr kann nur durch Ziehen des Netzadapters unterbrochen werden. Achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist, damit Sie im Bedarfsfall den Netzadapter schnell ziehen können.
- Nehmen Sie den Artikel nicht in Betrieb, wenn der Artikel, das Anschlusskabel oder der Netzadapter sichtbare Schäden aufweist. Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Auch das Anschlusskabel darf nicht selbst ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen am Artikel nur von einer Fachwerkstatt durchführen.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht getauscht werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

Anschließen / ein-/ausschalten / Timerfunktion



1. Stecken Sie den Stecker des Anschlusskabels in die Buchse am Netzadapter und drehen Sie die Schutzkappe fest auf.
2. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.
3. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter am Netzadapter ...
 - ... **1x**, um den Artikel dauerhaft einzuschalten.
 - ... **2x**, um den Artikel mit Timerfunktion einzuschalten.
Die grüne LED im Schalter leuchtet.
 - ... **3x**, um den Artikel auszuschalten.

Wenn der Artikel nach dem Anschließen an die Steckdose bereits leuchtet, ändert sich die Reihenfolge entsprechend: 1x drücken = Timerfunktion einschalten, 2x drücken = ausschalten und so weiter.

Timerfunktion: Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet: eingeschaltet: 6 Stunden
ausgeschaltet: 18 Stunden
eingeschaltet: 6 Stunden usw.

Reinigen

1. Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
2. Wischen Sie den Artikel mit einem trockenen, weichen und fusselfreien Tuch ab.

Technische Daten

Modell: 618 410

Netzadapter

Eingang: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Ausgang: 4,5 V , 3,6 W

(Dieses Symbol  bedeutet Gleichstrom)

Schutzklasse: II 

Schutzart: IP20

Leuchtmittel: 200 LEDs

Umgebungstemperatur: +10 bis +40 °C



de

Entsorgen



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

Safety warnings



Please read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions in order to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product another person, remember to also include these instructions.



The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting whole rooms. The product is designed for use in dry, indoor rooms.

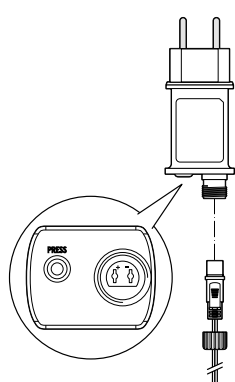
The product has been designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

en

- Keep the packaging materials out of the reach of children.
There is a risk of suffocation!
- Children are not aware of the risks involved in handling electrical devices incorrectly. Therefore, never allow children to use electrical devices unsupervised.
- The product must not be exposed to moisture, as this poses a risk of electric shock. As a result, it must not be used in bathrooms or other rooms exposed to moisture. Do not use the product outdoors.
- Do not immerse the product or its mains adapter in water or other liquids, as this poses a risk of electric shock.
- Only connect the product to a properly installed wall socket with a mains voltage that complies with the technical specifications of the mains adapter. The LEDs cannot be dimmed. Never connect the product to dimmable wall sockets.
- Always connect the connection cable to the mains adapter before you plug the adapter into the wall socket. Always unplug the mains adapter from the wall socket before disconnecting the connection cable from the mains adapter.

- Remove the mains adapter from the wall socket...
 - ... if malfunctions occur during use,
 - ... during thunderstorms,
 - ... before leaving your home,
 - ... before cleaning the product.Always pull on the mains adapter, not on the connection cable.
- The product may only be used with the mains adapter provided.
- The connection cable must not be kinked or squeezed. Keep it away from hot surfaces and sharp or pointed edges.
- The product must not be electrically connected to other fairy lights or anything similar.
- The On/Off switch does not disconnect the mains adapter from the power supply. The power supply can only be cut off by unplugging the mains adapter. Make sure that the wall socket is easily accessible so that the mains adapter can be unplugged quickly if necessary.
- Do not use the product if the product itself, the connection cable or the mains adapter show any visible signs of damage. Do not make any modifications to the product. Do not attempt to replace the connection cable yourself. Only have repairs carried out by a specialist workshop.
- Route the connection cable in such a way that it is not a tripping hazard.
- The built-in LEDs cannot and must not be replaced.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.

Connecting / switching on and off / timer function



1. Insert the plug on the connection cable into the port on the mains adapter and screw on the protective cap firmly.
2. Insert the mains adapter into a wall socket.
3. Press the On/Off switch on the mains adapter...
 - ... **1x** to switch the product on continuously.
 - ... **2x** to switch the product on with the timer function. The green LED in the switch lights up.
 - ... **3x** to switch the product off.

If the product is already lit up upon being connected to the wall socket, the order of the switch functions will change as follows:
 press 1x = switch on timer function, press 2x = switch off, and so on.

Timer function: The LEDs are switched on and off as follows:

on: 6 hours

off: 18 hours

on: 6 hours, and so on.

Cleaning

1. Remove the mains adapter from the wall socket.
2. Wipe the product down with a dry, soft and lint-free cloth.

Technical specifications

Model: 618 410



Mains adapter

Input: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Output: 4.5 V , 3.6 W

(This symbol  indicates direct current)

Protection class: II 

IP code: IP20

Bulb: 200 LEDs

Ambient temperature: +10 to +40 °C

en

Disposal



Devices marked with this symbol must not be disposed of along with normal household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic appliances contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.



Consignes de sécurité

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.



Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté pour éclairer une pièce. L'article doit être utilisé uniquement à l'intérieur, dans des locaux secs.

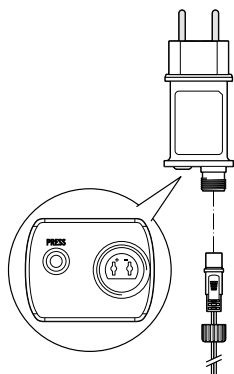
Cet article est destiné à une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

fr

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Les enfants n'ont pas le sens des risques qu'entraîne l'utilisation incorrecte des appareils électriques. Ne laissez donc pas les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.
- Cet article ne doit jamais être exposé à l'humidité sous peine de choc électrique. Il ne faut donc pas l'utiliser dans une salle de bains ou tout autre local humide. Ne l'utilisez pas non plus à l'extérieur.
- Ne plongez jamais l'article et le bloc-secteur dans l'eau ni dans aucun autre liquide sous peine de choc électrique.
- Ne raccordez l'article qu'à une prise de courant installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques du bloc-secteur. La luminosité des LED n'est pas gradable. Ne raccordez donc pas l'article à une prise de courant avec variateur de lumière.
- Branchez toujours le cordon d'alimentation au bloc-secteur avant de brancher ce dernier à une prise de courant. Débranchez toujours le bloc-secteur de la prise de courant avant de débrancher le cordon d'alimentation du bloc-secteur.

- Débranchez le bloc-secteur de la prise de courant...
 ... en cas de dérangement survenant pendant l'utilisation,
 ... en cas d'orage,
 ... quand vous sortez de chez vous,
 ... avant de nettoyer l'article.
 Tirez toujours sur le bloc-secteur, jamais sur le cordon d'alimentation.
- Il ne faut utiliser l'article qu'avec le bloc-secteur fourni.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit ni plié ni coincé.
 Le cordon doit toujours être suffisamment éloigné des surfaces chaudes et des arêtes coupantes.
- L'article ne doit pas être raccordé électriquement à d'autres guirlandes lumineuses ou objets électriques similaires.
- L'interrupteur marche/arrêt ne coupe pas le bloc-secteur de l'alimentation électrique. Pour couper l'alimentation électrique, il est nécessaire de débrancher le bloc-secteur. Choisissez une prise de courant facilement accessible pour pouvoir débrancher facilement le bloc-secteur en cas de besoin.
- Ne faites pas fonctionner l'article si l'article lui-même, le cordon d'alimentation ou le bloc-secteur présentent des détériorations visibles. Ne modifiez pas l'article. Ne changez pas vous-même le cordon d'alimentation. Ne confiez les réparations de l'article qu'à un atelier spécialisé.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il ne puisse pas provoquer de chute.
- Les LED sont montées de façon définitive dans l'article. Elles ne peuvent ni ne doivent être remplacées.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.

Brancher / allumer/éteindre / fonction minuterie



1. Branchez la fiche de raccordement du cordon d'alimentation dans la prise du bloc-secteur et serrez bien le capot de protection.
2. Branchez le bloc-secteur sur une prise de courant.
3. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt du bloc-secteur ...
 - ... **1 fois** pour allumer l'article en continu.
 - ... **2 fois** pour allumer l'article avec la fonction minuterie.
La LED verte de l'interrupteur s'allume.
 - ... **3 fois** pour éteindre l'article.

Si l'article s'allume dès que vous le branchez sur la prise de courant, la séquence d'allumage devient la suivante: appuyer 1 fois pour activer la fonction minuterie; appuyer 2 fois pour éteindre, et ainsi de suite.

Fonction minuterie: les LED s'allument et s'éteignent à la cadence suivante:

6 heures allumées

18 heures éteintes

6 heures allumées, et ainsi de suite.

Nettoyage

1. Débranchez le bloc-secteur de la prise de courant.
2. Essuyez l'article avec un chiffon sec, doux et non pelucheux.

Caractéristiques techniques

Modèle: 618 410

Bloc-secteur



Entrée: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Sortie: 4,5 V , 3,6 W

(Le symbole  signifie courant continu)

Classe de protection: II 

Indice de protection: IP20

Agent lumineux: 200 LED

Température ambiante: +10 à +40 °C

fr

Élimination



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

Bezpečnostní pokyny



Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Ušchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.



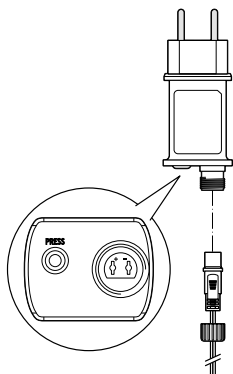
Výrobek je určen pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti. Výrobek je koncipován pro použití ve suchých vnitřních prostorách.

Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Děti nepoznají nebezpečí, která jim hrozí při neodborném zacházení s elektrickými přístroji. Nikdy nenechte děti používat elektrospotřebiče bez dozoru.
- Výrobek nesmí být vystaven vlhkosti. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Proto výrobek nepoužívejte v koupelně ani v podobně vlhkých prostorách. Výrobek také nepoužívejte venku.
- Neponořujte výrobek a síťový adaptér do vody ani jiných tekutin. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Výrobek připojujte pouze do zásuvek instalovaných podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům síťového adaptéru. LED diody nelze stmívat. Výrobek proto nepřipojujte do zásuvek se stmívačem.
- Nejdříve vždy připojte připojovací kabel k síťovému adaptéru a teprve potom zasuněte síťový adaptér do zásuvky. Než odpojíte připojovací kabel od síťového adaptéru, vždy nejdříve vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.

- Síťový adaptér vytáhněte ze zásuvky, ...
... pokud během provozu dojde k poruchám,
... za bouřky,
... když opouštíte byt,
... než začnete výrobek čistit.
Přitom tahejte vždy za síťový adaptér, nikoli za připojovací kabel.
- Výrobek se smí používat pouze s přiloženým síťovým adaptérem.
- Připojovací kabel nesmí být zalomený ani přiskřípnutý. Připojovací kabel udržujte v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů a ostrých hran.
- Výrobek se nesmí elektricky propojovat s jinými světelnými řetězy ani podobnými výrobky.
- Vypínač neodděluje síťový adaptér od přívodu proudu. Přívod elektrického proudu může být přerušen pouze vytažením síťového adaptéru ze zásuvky. Dbejte na to, aby byla zásuvka dobře přístupná, abyste z ní v případě potřeby mohli síťový adaptér rychle vytáhnout.
- Výrobek neuvádějte do provozu, pokud výrobek, připojovací kabel nebo síťový adaptér vykazují viditelné škody. Neprovádějte na výrobku žádné úpravy. Ani připojovací kabel nesmíte vyměňovat Vy sami. Případné opravy výrobku nechávejte provádět v odborných servisech.
- Připojovací kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.
- Vestavěné LED diody není možné vyměnit, ani se nesmí vyměňovat.
- K čištění přístroje nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Připojení / zapnutí/vypnutí / funkce časovače



1. Zasuňte zástrčku připojovacího kabelu do zdířky síťového adaptéru a ochrannou krytku pevně zašroubujte.
2. Zasuňte síťový adaptér do zásuvky.
3. Stlačte vypínač na síťovém adaptéru ...
 - ... **1x** pro trvalé zapnutí výrobku.
 - ... **2x** pro zapnutí výrobku s funkcí časovače. Zelená LED ve vypínači svítí.
 - ... **3x** pro vypnutí výrobku.

Jestliže výrobek po připojení k zásuvce již svítí, pořadí se adekvátně změní:
1x stisknout = zapnutí funkce časovače, 2x stisknout = vypnutí atd.

Funkce časovače: LED se zapínají a vypínají v následujícím rytmu:

zapnuté: 6 hodin

vypnuté: 18 hodin

zapnuté: 6 hodin atd.

Čištění

1. Vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
2. Výrobek otřete suchým měkkým hadříkem nepouštějícím vlákna.

Technické parametry

Model: 618 410

Síťový adaptér

Vstup: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Výstup: 4,5 V , 3,6 W

(symbol  označuje stejnosměrný proud)

Třída ochrany: II 

Stupeň krytí: IP20

Osvětlovací prostředky: 200 LED

Okolní teplota: +10 až +40 °C



Likvidace



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.



Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.



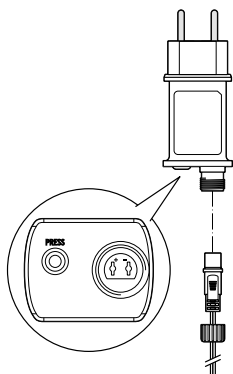
Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt zaprojektowano do użytkowania w suchych pomieszczeniach.

Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowej obsługi urządzeń elektrycznych, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.
- Nie wolno narażać produktu na działanie wilgoci, gdyż grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Z tego względu nie wolno używać produktu np. w łazience lub innych wilgotnych pomieszczeniach. Produktu nie wolno także używać na zewnątrz (na wolnym powietrzu).
- Produktu ani zasilacza sieciowego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych cieczach, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Produkt należy podłączać tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego, którego napięcie jest zgodne z danymi technicznymi zasilacza sieciowego. Diod LED nie można ściemniać, dlatego nie należy podłączać produktu do gniazdka elektrycznego z funkcją ściemniania.
- Należy zawsze najpierw podłączać kabel podłączeniowy do zasilacza sieciowego, a dopiero potem zasilacz do gniazdka elektrycznego. Należy również zawsze najpierw wyciągać zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego, a dopiero potem odłączać kabel podłączeniowy od zasilacza.

- Zasilacz sieciowy należy wyciągnąć z gniazdka, ...
 - ... jeżeli podczas używania produktu wystąpią usterki,
 - ... podczas burzy,
 - ... przed wyjściem z mieszkania,
 - ... przed przystąpieniem do czyszczenia.Należy przy tym zawsze ciągnąć za zasilacz sieciowy, a nie za kabel podłączeniowy.
- Produkt wolno użytkować wyłącznie z dołączonym w komplecie zasilaczem sieciowym.
- Kabel podłączeniowy nie może być zagięty ani przygnieciony. Kabel podłączeniowy należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Produkt nie może być łączony elektrycznie z innymi łańcuchami świetlnymi itp.
- Włącznik/wyłącznik nie odłącza zasilacza sieciowego od dopływu prądu. Zasilanie można przerwać tylko przez wyciągnięcie zasilacza sieciowego z gniazdka elektrycznego. Używane gniazdko powinno być łatwo dostępne, aby w razie potrzeby można było szybko wyciągnąć zasilacz sieciowy.
- Nie używać produktu, gdy produkt, kabel podłączeniowy lub zasilacz sieciowy wykazują widoczne uszkodzenia. Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Nie wolno również samodzielnie wymieniać kabla podłączeniowego. Wszelkie naprawy należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym.
- Kabel podłączeniowy ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł się o niego potknąć.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.

Podłączanie / włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego



1. Włożyć wtyczkę kabla podłączeniowego do gniazda w zasilaczu sieciowym i mocno dokręcić osłonę zabezpieczającą.
2. Włożyć zasilacz do gniazdka elektrycznego.
3. Nacisnąć włącznik/wyłącznik na zasilaczu sieciowym ...
 - ... **1x**, aby włączyć produkt na stałe.
 - ... **2x**, aby włączyć funkcję wyłącznika czasowego. Zielona dioda LED w przełączniku świeci.
 - ... **3x**, aby wyłączyć produkt.

pl

Jeżeli produkt świeci od razu po podłączeniu do gniazdka elektrycznego, podana kolejność odpowiednio się zmienia: nacisnąć 1x = włączenie funkcji wyłącznika czasowego, nacisnąć 2x = wyłączenie produktu itd.

Funkcja wyłącznika czasowego: Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych: włączają się na 6 godzin
wyłączają się na 18 godzin
włączają się na 6 godzin itd.

Czyszczenie

1. Wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazdka elektrycznego.
2. Przetrzeć produkt suchą, miękką i niestrzępiącą się szmatką.

Dane techniczne

Model: 618 410



Zasilacz sieciowy

Wejście: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Wyjście: 4,5 V , 3,6 W
(symbol  oznacza prąd stały)

Klasa ochronności: II 

Stopień ochrony: IP20

Źródło światła: 200 diod LED

Temperatura otoczenia: od +10°C do +40°C

Usuwanie odpadów



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

pl

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechwywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpите inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.



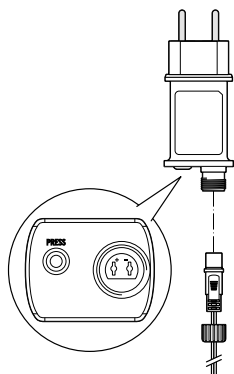
Výrobok slúži len na dekoračné účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie priestorov. Výrobok je navrhnutý na použitie v suchých interiéroch.

Výrobok je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Nikdy preto nedovoľte deťom používanie elektrických prístrojov bez dozoru.
- Výrobok sa nesmie dostať do kontaktu s vlhkosťou, inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nepoužívajte ho preto v kúpeľniach alebo v podobných, vlhkých priestoroch. Výrobok nepoužívajte ani v exteriéri.
- Výrobok ani sieťový adaptér neponárajte do vody alebo iných kvapalín, pretože inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Výrobok zapájajte len do predpisovo nainštalovanej zásuvky, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom sieťového adaptéra. LED nie sú stmievateľné. Výrobok nezapájajte do zásuvky s tlmením osvetlenia.
- Pred zapojením sieťového adaptéra do zásuvky zapojte vždy najskôr prípojný kábel do sieťového adaptéra. Pred odpojením prípojného kábla od sieťového adaptéra vždy najskôr vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.

- Sieťový adaptér vytiahnite zo zásuvky ...
... v prípade poruchy počas prevádzky,
... pri búrke,
... pred opustením bytu,
... pred čistením výrobku.
Pritom ťahajte vždy za sieťový adaptér, nie za prípojný kábel.
- Výrobok sa smie používať len s priloženým sieťovým adaptérom.
- Prípojný kábel sa nesmie ohýbať ani pritláčať. Zabráňte kontaktu kábla s horúcimi povrchmi a ostrými hranami.
- Výrobok sa nesmie elektricky spájať s inými svetelnými reťazami a pod.
- Spínač zap./vyp. neodpojí sieťový adaptér od elektrického prúdu.
Napájanie elektrickým prúdom môžete prerušiť iba vytiahnutím sieťového adaptéra zo zásuvky. Dbajte na dobrý prístup k zásuvke, aby ste v prípade potreby mohli rýchlo vytiahnuť sieťový adaptér.
- Neuádzajte výrobok do prevádzky, ak sú na výrobku, prípojnóm kábli alebo sieťovom adaptéri viditeľné známky poškodenia. Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Sami nesmiete vymieňať ani prípojný kábel. Opravy na výrobku zverte iba špecializovanej opravovni.
- Prípojný kábel umiestnite tak, aby ste sa oň nepotkávali.
- Zabudované LED sa nedajú a nesmú vymieňať.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

Pripojenie / zapnutie/vypnutie / funkcia časovača



1. Zastrčte zástrčku prípojného kábla do zdierky sieťového adaptéra a zaskrutkujte ochrannú krytku.
2. Zastrčte sieťový adaptér do zásuvky.
3. Stlačte spínač zap./vyp. na sieťovom adaptéri ...
 - ... **1x** na trvalé zapnutie výrobku.
 - ... **2x** na zapnutie výrobku s funkciou časovača. Zelená LED v spínači svieti.
 - ... **3x** na vypnutie výrobku.

Keď výrobok po pripojení k zásuvke už svieti, zmení sa poradie nasledovne: stlačte 1x = zapnutá funkcia časovača, stlačte 2x = vypnuté atď.

sk

Funkcia časovača: LED sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom cykle:

zapnuté: 6 hodín

vypnuté: 18 hodín

zapnuté: 6 hodín atď.

Čistenie

1. Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.
2. Výrobok čistite suchou, mäkkou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

Technické údaje

Model: 618 410



Sieťový adaptér

Vstup: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Výstup: 4,5 V , 3,6 W

(tento symbol  znamená jednosmerný prúd)

Trieda ochrany: II 

Druh krytia: IP20

Zdroj svetla: 200 LED

Teplota prostredia: +10 až +40 °C

Likvidácia



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.

sk



Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválna a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.



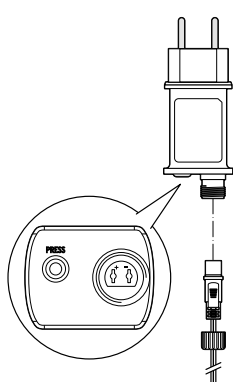
A termék magánháztartásokban dekorációs célokra szolgál, helyiségek megvilágítására nem alkalmas. A termék száraz, beltéri helyiségekben használható.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- Gyermekek nem ismerik fel az elektromos készülékek szakszerűtlen használatából eredő veszélyeket. Ezért soha ne hagyja, hogy a gyermekek felügyelet nélkül használjanak elektromos készülékeket.
- A termék nem érintkezhet nedvességgel, mert ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn. Ezért ne használja a terméket a fürdőszobában vagy hasonló nedves helyiségben. Ne használja a terméket kültéren sem.
- Ne merítse a terméket és a hálózati adaptert vízbe vagy más folyadékba, mert ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- Csak olyan, szakszerűen beszerelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a terméket, amelynek a hálózati feszültsége megegyezik a hálózati adapter műszaki adataival. A LED-ek fényerőssége nem szabályozható, ezért ne csatlakoztassa a terméket fényerőszabályzós csatlakozóaljzathoz.
- Először mindig a csatlakozókábelt csatlakoztassa a hálózati adapterhez, csak ezután dugja be a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatba. Először mindig a hálózati adaptert húzza ki a csatlakozóaljzathoz, csak ezután válassza le a csatlakozókábelt a hálózati adapterről.

- Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból, ...
... ha használat közben üzemzavar lép fel,
... vihar esetén,
... ha távozik otthonából,
... mielőtt megtisztítja a terméket.
Mindig a hálózati adaptert húzza, ne a csatlakozókábelt.
- A terméket csak a mellékelt hálózati adapterrel szabad üzembe helyezni.
- A csatlakozókábelt nem szabad megtörni vagy összenyomni. A csatlakozókábelt tartsa távol forró felületektől és éles szélektől.
- A terméket más égősorral vagy hasonlókkal elektromosan összekötni tilos.
- A be-/kikapcsoló gomb nem választja le a hálózati adaptert az áramellátásról. Az áramellátást csak a hálózati adapter kihúzásával lehet megszakítani. A csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy szükség esetén gyorsan ki tudja húzni a hálózati adaptert.
- Ne használja a terméket, ha azon, a csatlakozókábelen vagy a hálózati adapteren sérülés látható. Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A csatlakozókábelt is csak szakember cserélheti ki. A szükséges javításokat bízza szakszervizre.
- Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy senki se botolhasson meg benne.
- A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.

Csatlakoztatás / be-/kikapcsolás / időzítő funkció



1. Dugja be a csatlakozókábel dugóját a hálózati adapteren lévő aljzatba, és szorosan csavarja rá a védőkupakot.
2. Csatlakoztassa a hálózati adaptert egy csatlakozóaljzathoz.
3. Nyomja meg a hálózati adapteren található be-/kikapcsoló gombot ...
 - ... **1-szer**, a termék tartós bekapcsolásához.
 - ... **2-szer**, a termék bekapcsolásához az időzítő funkcióval.
A gombban található zöld LED világít.
 - ... **3-szor**, a termék kikapcsolásához.

Ha a termék a hálózatra való csatlakoztatáskor már világít, akkor a sorrend a következők szerint változik: 1 megnyomás = időzítő funkció bekapcsolása, 2 megnyomás = kikapcsolás stb.

Időzítő funkció: A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak be és ki:
bekapcsolnak: 6 órára
kikapcsolnak: 18 órára
bekapcsolnak: 6 órára stb.

Tisztítás

1. Húzza ki a hálózati adaptert a csatlakozóaljzathoz.
2. Törölje át a terméket egy puha, száraz és nem bolyhosodó ruhával.

Műszaki adatok

Modell: 618 410



Hálózati adapter

Bemenet: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Kimenet: 4,5 V , 3,6 W
(Ez a jel  egyenáramot jelent)

Érintésvédelmi osztály: II 

Védelmi szint: IP20

Izzók: 200 LED

Környezeti hőmérséklet: +10 és +40 °C között

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.

hu

Güvenlik uyarıları



Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerekliğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.



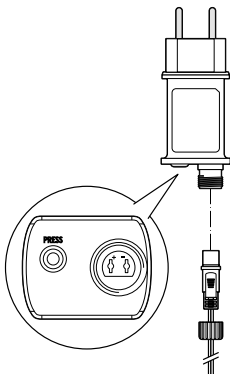
Ürün sadece evlerin dekorasyonu için tasarlanmıştır ve mekan aydınlatması olarak uygun değildir. Ürün kuru iç mekanlardaki kullanım için tasarlanmıştır.

Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
- Çocuklar, elektrikli cihazların hatalı kullanılması sonucu oluşabilecek tehlikeleri fark edemez. Bundan dolayı çocukların elektrikli cihazları gözetimsiz kullanmalarına asla izin vermeyin.
- Ürün neme maruz bırakılmamalıdır, aksi takdirde elektrik çarpma tehlikesi söz konusudur. Ürünü banyo veya benzer nemli ortamlarda kullanmayın. Ürünü dış alanda da kullanmayın.
- Ürünü ve elektrik adaptörünü asla suya veya başka sıvılara daldırmayın, aksi halde elektrik çarpma tehlikesi oluşabilir.
- Ürünü sadece bağlantısı talimatlara uygun olarak yapılmış ve elektrik adaptörünün teknik bilgileri ile uyumlu bir şebeke gerilimine sahip bir prize takın. LED'ler kısılarak söndürülemez. Bu yüzden ürünü kısarak söndürülebilir bir elektrik prize bağlamayın.
- Elektrik adaptörünü prize takmadan önce mutlaka bağlantı kablosunu elektrik adaptörüne takın. Bağlantı kablosunu elektrik adaptöründen çıkarmadan önce mutlaka elektrik adaptörünü prizden çekin.

- Elektrik adaptörünü şu durumlarda prizden çıkarın:
... çalıştırma sırasında arızalar meydana geldiyse,
... fırtınalı havalarda,
... evden çıktığınızda,
... ürünü temizlemeden önce.
Kablodan değil, daima bağlantı kablosundan tutarak çekin.
- Bu ürün sadece ambalaj dahilindeki elektrik adaptörü ile çalıştırılmalıdır.
- Bağlantı kablosu bükülmemeli ve ezilmemelidir. Bağlantı kablosunu sıcak yüzeylerden ve keskin kenarlı cisimlerden uzak tutun.
- Ürün başka ısk zincirleri vb. ile elektrikli olarak bağlanmamalıdır.
- Açma/kapama şalteri, elektrik adaptörünü akım beslemesinden ayırmaz. Elektrik akışı sadece elektrik adaptörünün prizden çıkarılması ile kesilir. Elektrik adaptörünü gerekli durumlarda hızlı çıkarabilmek için kolay ulaşabileceğiniz bir priz kullanın.
- Üründe, bağlantı kablosunda veya elektrik adaptöründe gözle görülür hasar varsa ürünü çalıştırmayın. Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Bağlantı kablosunu kendiniz değiştirmeyin. Üründe yapılması gereken onarımları sadece yetkili bir servise yaptırın.
- Kabloyu takılmalara neden olmayacak şekilde yerleştirin.
- Takılmış olan LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.

Bağlama / Açma/Kapama / Zamanlayıcı fonksiyonu



1. Bağlantı kablosunun soketini elektrik adaptöründeki yuvasına takın ve koruyucu kapağı sıkıca kapatın.
2. Elektrik adaptörünü bir prize takın.
3. Elektrik adaptöründeki açma/kapama şalterine basın ...
 - ... **1 defa** ürünü sürekli çalıştırmak için.
 - ... **2 defa** ürünü zamanlayıcı fonksiyonu ile açmak için.
 - Şalterdeki yeşil LED yanar.
 - ... **3 defa** ürünü kapatmak için.

Ürün prize takıldığı anda yanıyorsa sıra ilgili şekilde değişir:
1 defa basma= zamanlayıcı fonksiyonunu açma, 2 defa basma = kapatma
ve bu şekilde devam eder.

Zamanlayıcı fonksiyonu: LED'ler aşağıdaki düzende açılır ve kapanır:

Açık durumda: 6 saat

kapalı durumda: 18 saat

açık durumda: 6 saat vs.

Temizleme

1. Elektrik adaptörünü prizden çekin.
2. Ürünü kuru, yumuşak ve tüysüz bir bez ile silin.

Teknik bilgiler

Model: 618 410

Elektrik adaptörü

Giriş: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Çıkış: 4,5 V , 3,6 W

(Bu sembol  doğru akımın göstergesidir)

Koruma sınıfı: II 

Koruma türü: IP20

Ampül: 200 adet LED

Ortam sıcaklığı: +10 ila +40 °C

İmha etme



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!

Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.



www.tchibo.de/anleitungen

www.tchibo.de/instructions

www.fr.tchibo.ch/notices

www.tchibo.cz/navody

www.tchibo.pl/instrukcje

www.tchibo.sk/navody

www.tchibo.hu/utmutatok

www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Artikelnummer | Product number | Référence
Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám | Ürün numarası : 618 410

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl

www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr